

ARAG SE
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΙΑ - ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΛΛΑΔΟΣ
Α.Μ.Α.Ε. 12958/05/Β/86/138
ΕΙΔΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012
40η ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	Ποσά κλειομένης		Ποσά προηγούμενης		ΠΑΘΗΤΙΚΟ	Ποσά κλειομένης		Ποσά προηγ.	
	χρήσεως 2012		χρήσεως 2011			χρήσεως 2012		χρήσεως 2011	
Γ. ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ					Α. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ				
1 ΑΚΙΝΗΤΑ					1. Δοσοληπτικός λογ/σμός έδρας	3,668,629.87		3,550,240.89	
2 Κτίρια - Εγκαταστάσεις σε κτίρια τρίτων	79,424.37		79,424.37		Γ. ΔΕΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ (ΤΕΧΝΙΚΕΣ) ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ				
Μείον : Αποσβέσεις	-12,575.53	66,848.84	-4,633.09	74,791.28	II. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΖΗΜΙΩΝ				
		<u>66,848.84</u>		<u>74,791.28</u>	1. Προβλέψεις για μη δεδουλευμένα ασφαλίστρα	1,090,147.17		1,275,876.07	
III ΛΟΙΠΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ					2. Προεξοπλισμένα ασφαλίστρα πολυετών συμβολαίων επόμενων χρήσεων		4,439.14	5,080.51	
1. Μεριδία Αμοιβαίων κεφαλαίων		0.00		262,204.80	3. Προβλέψεις για εκκρεμείς αποζημιώσεις	1,925,975.72		1,909,280.67	
2. Ομολογίες και λοιποί τίτλοι σταθερής απόδοσης		0.00		3,236,559.65	Σύνολο ασφαλιστικών προβλέψεων (ΓII)	<u>3,020,562.03</u>		<u>3,190,237.25</u>	
6. Καταθέσεις προθεσμίας		4,252,000.00		1,244,000.00	Ε. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ				
		<u>4,252,000.00</u>		<u>4,742,764.45</u>	1. Προβλ.για αποζ.προσ/κού λόγω εξόδου απο υπηρεσία	476,610.65		466,320.78	
Σύνολο επενδύσεων (ΓI+ΓIII)		<u>4,318,848.84</u>		<u>4,817,555.73</u>	3. Λοιπές προβλέψεις	716,353.61		461,793.56	
Ε. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ						<u>1,192,964.26</u>		<u>928,114.34</u>	
1 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΠΡΩΤΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ					Ζ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ				
1. Χρεώστες ασφαλιστρων		756,616.92		893,322.20	1. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΠΡΩΤΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ				
1α. Χρεώστες ασφαλιστρων ληξιπρόθεσμοι		67,827.03		49,359.70	2. Δικαιούχοι προμηθειών παραγωγής	194,005.46		247,403.93	
2. Πράκτορες κ' ασφαλειομεσίτες λογ/σμοί τρεχούμενοι		15,184.26		13,106.28	3. Πράκτορες και ασφαλ/τες-λογ. τρεχούμενοι	18,133.69		23,720.54	
6. Γραμμάτια εισπρακτέα		15,564.45		0.00		<u>212,139.15</u>		<u>271,124.47</u>	
7α. Επιπανές εισπρακτέες μεταχρονολογημένες		27,991.25		94,923.25	II. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΑΝΤΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ				
8. Επισφαλείς - Επιδόκιμοι χρεώστες ασφαλιστρων	47,028.31		61,546.05		1. Αντασφαλιζόμενοι	4,237.22		389.86	
Μείον : Προβλέψεις	-35,034.99	11,993.32	-45,223.10	16,322.95		<u>4,237.22</u>		<u>389.86</u>	
		<u>895,177.23</u>		<u>1,067,034.38</u>	V. ΛΟΙΠΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ				
II ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΑΝΤΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ					1. Υποχρεώσεις απο φόρους -τέλη	107,388.62		182,500.89	
1. Αντασφαλιζόμενοι		1,229,587.89		1,140,661.17	2. Ασφαλιστικοί οργανισμοί	46,533.99		55,896.25	
		<u>1,229,587.89</u>		<u>1,140,661.17</u>	4. Πιστωτές διάφοροι	114,469.64		160,383.18	
III ΛΟΙΠΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ					5. Συνδεδεμένες επιχειρήσεις	0.00		0.00	
1. Χρεώστες διάφοροι		79,846.15		113,237.90		<u>268,392.25</u>		<u>398,780.32</u>	
		<u>79,846.15</u>		<u>113,237.90</u>	Σύνολο υποχρεώσεων (ΖI+ΖII+ΖV)	<u>484,768.62</u>		<u>670,294.65</u>	
Σύνολο απαιτήσεων(ΕI+ΕII+ΕIII)		<u>2,204,611.27</u>		<u>2,320,933.45</u>					
ΣΤ. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ									
I. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ									
1 Επιπλα και λοιπός εξοπλισμός	174,363.18		191,267.99		Η. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ				
Μείον : Αποσβέσεις	-160,535.29	13,827.89	-180,580.08	10,687.91	1. Εσοδα επομένων χρήσεων	601.62		656.05	
		<u>13,827.89</u>		<u>10,687.91</u>	2. Εξοδα χρήσεως δουλευμένα (πληρωτέα)	36,252.36		36,738.89	
II. ΧΡΗΜΑΤΙΚΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ						<u>36,853.98</u>		<u>37,394.94</u>	
1 Ταμείο		2,479.70		928.69					
3 Καταθέσεις όψεως		1,544,738.13		776,516.15					
		<u>1,547,217.83</u>		<u>777,444.84</u>					
Σύνολο λοιπών στοιχείων Ενεργητικού (ΣΤI+ΣΤII)		<u>1,561,045.72</u>		<u>788,132.75</u>					
Ζ. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ									
2. Προμήθειες παραγωγής επομένων χρήσεων		1,309.78		1,584.01					
2α. Μεταφερόμενα έξοδα πρόσκτησης		314,567.66		387,648.72					
3. Λοιπά έξοδα επομένων χρήσεων		2,368.82		5,588.85					
4. Εσοδα χρήσεως εισπρακτέα		1,026.67		54,838.56					
		<u>319,272.93</u>		<u>449,660.14</u>					
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (Γ+Ε+ΣΤ+Ζ)		<u>8,403,778.76</u>		<u>8,376,282.07</u>	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ (Α+Γ+Ε+Ζ+Η)	<u>8,403,778.76</u>		<u>8,376,282.07</u>	

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΖΗΜΙΩΝ (Λογ. 96.91)

31ης Δεκεμβρίου 2012 (1 Ιανουαρίου 2012 - 31 Δεκεμβρίου 2012)

Ποσά κλειομένης χρήσεως 2012Ποσά προηγούμενης χρήσεως 2011**A. ΕΣΟΔΑ**1. Δεδοουλευμένα ασφάλιστρα

α) Συνολικά (μικτά) δεδοουλευμένα ασφάλιστρα		3,047,054.86				3,848,080.18
γ) Προβλέψεις για μη δεδοουλευμένα ασφάλ. και . κινδύνους σε ισχύ κλειομένης χρήσεως	1,183,788.62				1,372,434.70	
<u>ΜΕΙΟΝ:</u>						
δ) Προβλέψεις για μη δεδοουλευμένα ασφάλ. και . κινδύνους σε ισχύ προηγούμενης χρήσεως	1,372,434.70	-188,646.08	3,235,700.94	1,504,362.80	-131,928.10	3,980,008.28

2. Εσοδα επενδύσεων

β) Εσοδα από άλλες επενδύσεις						
ββ) Εσοδα από λοιπές επενδύσεις			161,393.42			138,629.48

3. Δικαιώματα Σ/ων και λοιπά έσοδα ασφαλ. εργασιών

			348,476.17			426,370.03
--	--	--	------------	--	--	------------

Σύνολο εσόδων

			<u>3,745,570.53</u>			<u>4,545,007.79</u>
--	--	--	---------------------	--	--	---------------------

B. ΜΕΙΟΝ: ΕΞΟΔΑ4. Ασφαλιστικές αποζημιώσεις

α) Πληρωθείσες αποζημιώσεις						
αα) Μικτά (συνολικά) ποσά		366,659.92				425,877.81
β) Προβλέψεις για εκκρεμείς ζημιές κλειομένης . χρήσεως	2,086,187.88				2,076,473.27	
<u>ΜΕΙΟΝ:</u>						
γ) Προβλέψεις για εκκρεμείς ζημιές προηγούμενης . χρήσεως		2,076,473.27	376,374.53		1,848,170.43	654,180.65

7. Λειτουργικά έξοδα ασφαλιστικών εργασιών

α) Προμήθειες παραγωγής και συναφή έξοδα		1,132,272.79				1,420,434.04
β+γ) Εμμεσα έξοδα ασφαλιστικών εργασιών						
Αμοιβές και έξοδα προσωπικού		835,853.28				856,881.01
Λοιπές αμοιβές - παροχές τρίτων		93,810.83				105,852.55
Φόροι - τέλη		0.00				135.00
Διάφορα έξοδα		73,805.82				99,098.46
Αποσβέσεις παγίων στοιχείων		9,250.40				7,567.55
Λοιπές προβλέψεις εκμεταλλεύσεως		16,355.06	2,161,348.18		26,503.75	2,516,472.36
<u>Σύνολο εξόδων</u>			<u>2,537,722.71</u>			<u>3,170,653.01</u>
Αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως ασφαλίσεων ζημιών (Α-Β)			<u>1,207,847.82</u>			<u>1,374,354.78</u>

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ (Λ/86)
31ης Δεκεμβρίου 2012 (1.1.2012-31.12.2012)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΘΕΣΕΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Ποσά κλειομένης χρήσεως 2012

Ποσά προηγούμενης χρήσεως 2011

Ποσά κλειομ.

Ποσά προηγ.

χρήσεως 2012

χρήσεως 2011

I ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ

Μικτά αποτελέσματα (κέρδη) ασφαλίσεων ζημιών	1,207,847.82			1,374,354.78	(κέρδη) χρήσεως	180,731.00	302,233.86
Σύνολο μικτών αποτελεσμάτων	1,207,847.82			1,374,354.78			
Πλέον :Άλλα έσοδα εκμεταλλεύσεως							
Έσοδα παρεπόμενων ασχολειών	748.53			1,034.57	Σύνολο	180,731.00	302,233.86
Σύνολο	1,208,596.35			1,375,389.35	Μείον:		
Μείον : 1.Έξοδα διοικητικής λειτουργίας	660,554.17			716,041.31	Φόρος Εισοδήματος	25,516.65	81,012.27
2.Έξοδα λειτουργίας διαθέσεως	94,167.98	754,722.15		127,107.39	843,148.70		
Ολικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως		453,874.20		532,240.65	Κέρδη προς Διάθεση	155,214.35	221,221.59

II ΕΚΤΑΚΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

1 Εκτακτα και ανόργανα έσοδα	320.61			11.64			
2 Έκτακτα κέρδη	0.00			1,500.00			
3 Έσοδα προηγούμενων χρήσεων	862.00			0.00	Η Διάθεση των κερδών έγινε ως εξής:		
4 Έσοδα από προβλέψεις προηγούμενων χρήσεων	74,605.73			65,761.29	Κεντρικός Δοσοληπτικός		
	75,788.34			67,272.93	λογαριασμός Εδρας	155,214.35	221,221.59

Μείον:

1 Εκτακτα και ανόργανα έξοδα	403.38			37.61			
2 Εκτακτες Ζημιές	2,568.00			0.00			
3 Έξοδα προηγούμενων χρήσεων	14,120.66			0.00			
4 Προβλέψεις για έκτακτους κινδύνους	331,839.50	348,931.54	-273,143.20	297,242.11	297,279.72	-230,006.79	
Οργανικά και έκτακτα αποτελέσματα (κέρδη)			180,731.00			302,233.86	

III ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ

Σύνολο αποσβέσεων παγίων στοιχείων	13,806.57			11,294.85			
Μείον :Οι απο αυτές ενσωματωμένες στο λειτουργικό κόστος	13,806.57	0.00		11,294.85	0.00		
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ (κέρδη) ΧΡΗΣΕΩΣ προ φόρων		<u>180,731.00</u>				<u>302,233.86</u>	

Αθήνα, 16 Απριλίου 2013

Ο ΝΟΜΙΜΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ
Α.Δ.Τ. Χ. 055880

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΩΤΗΡΧΕΛΛΗΣ
Α.Δ.Τ. ΑΒ.933455
ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 4346 Α' ΤΑΞΗΣ

ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΛΟΓΙΣΤΗ
Προς το Υποκατάστημα Ελλάδος της Ευρωπαϊκής Ανώνυμης Εταιρείας «ARAG SE»

Έκθεση επί των Οικονομικών Καταστάσεων

Ελέγξαμε τις ανωτέρω οικονομικές καταστάσεις του Υποκαταστήματος Ελλάδος της Ευρωπαϊκής Ανώνυμης Εταιρείας "ARAG S.E." (το Υποκατάστημα), οι οποίες αποτελούνται από τον ειδικό ισολογισμό της 31^{ης} Δεκεμβρίου 2012, το λογαριασμό εκμεταλλεύσεως ασφαλίσεων ζημιών, την κατάσταση αποτελεσμάτων και τον πίνακα διαθέσεως αποτελεσμάτων της χρήσεως που έληξε την ημερομηνία αυτή, καθώς και το σχετικό προσάρτημα.

Ευθύνη της Διοίκησης για τις Οικονομικές Καταστάσεις

Η διοίκηση του Υποκαταστήματος έχει την ευθύνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση αυτών των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από το Κλαδικό Λογιστικό Σχέδιο Ασφαλιστικών Επιχειρήσεων και τις διατάξεις των άρθρων 42α έως και 43γ του κωδ.Ν. 2190/1920, όπως και για εκείνες τις εσωτερικές δικλίδες που η διοίκηση καθορίζει ως απαραίτητες, ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων απαλλαγμένων από ουσιώδη ανακρίβεια, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος.

Ευθύνη του Ελεγκτή

Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη επί αυτών των οικονομικών καταστάσεων με βάση τον έλεγχό μας. Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου. Τα πρότυπα αυτά απαιτούν να συμμορφωνόμαστε με κανόνες δεοντολογίας, καθώς και να σχεδιάζουμε και διενεργούμε τον έλεγχο με σκοπό την απόκτηση εύλογης διασφάλισης για το εάν οι οικονομικές καταστάσεις είναι απαλλαγμένες από ουσιώδη ανακρίβεια.

Ο έλεγχος περιλαμβάνει τη διενέργεια διαδικασιών για την απόκτηση ελεγκτικών τεκμηρίων, σχετικά με τα ποσά και τις γνωστοποιήσεις στις οικονομικές καταστάσεις. Οι επιλεγόμενες διαδικασίες βασίζονται στην κρίση του ελεγκτή περιλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων ουσιώδους ανακρίβειας των οικονομικών καταστάσεων, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος. Κατά τη διενέργεια αυτών των εκτιμήσεων κινδύνου, ο ελεγκτής εξετάζει τις εσωτερικές δικλίδες που σχετίζονται με την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων του Υποκαταστήματος, με σκοπό το σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για τις περιστάσεις, αλλά όχι με σκοπό την έκφραση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών δικλίδων του Υποκαταστήματος. Ο έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών αρχών και μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν και του εύλογου των εκτιμήσεων που έγιναν από τη διοίκηση, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των οικονομικών καταστάσεων. Πιστεύουμε ότι τα ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε συγκεντρώσει είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της ελεγκτικής μας γνώμης.

Γνώμη

Κατά τη γνώμη μας, οι ανωτέρω οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν εύλογα, από κάθε ουσιώδη άποψη, την οικονομική θέση του Υποκαταστήματος κατά την 31^η Δεκεμβρίου 2012 και τη χρηματοοικονομική του επίδοση για τη χρήση που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από το Κλαδικό Λογιστικό Σχέδιο Ασφαλιστικών Επιχειρήσεων και τις διατάξεις των άρθρων 42α έως και 43γ του κωδ.Ν. 2190/1920.

Έμφαση Θέματος

Επιστούμε την προσοχή σας στο γεγονός ότι στο λογαριασμό "Αντασφαλιζόμενοι" περιλαμβάνονται επίδικες απαιτήσεις ποσού ευρώ 1.040.000 περίπου. Για τις απαιτήσεις αυτές κατατέθηκε αγωγή αλλά μέχρι σήμερα δεν έχει εκδοθεί τελεσίδικη απόφαση. Σύμφωνα με την εκτίμηση του Νομικού Συμβούλου, η αναμενόμενη δικαστική απόφαση θα είναι θετική για το Υποκατάστημα. Όμως, για ενδεχόμενη μη είσπραξη μέρους των απαιτήσεων αυτών, έχει σχηματισθεί πρόβλεψη ποσού ευρώ 623.000 περίπου. Στη γνώμη μας δεν διατυπώνεται επιφύλαξη σε σχέση με το θέμα αυτό.



Συνεργαζόμενοι Ορκωτοί Λογιστές α.ε.ο.ε.
μέλος της Crowe Horwath International
Φωκ. Νέγρη 3, 11257 Αθήνα
Αρ.Μ. Σ.Ο.Ε.Λ. 125

Αθήνα, 6 Ιουνίου 2013
Ο Ορκωτός Ελεγκτής Λογιστής

Βάιος Αχιλ. Ριζούλης
Αρ.Μ. ΣΟΕΛ 22041